



DE Bei der ersten Inbetriebnahme kann es geringe Aktivkohlerückstände im Gerät geben. Diese sind unbedenklich und können weggewischt werden.

EN There may be low levels of activated carbon residue in the appliance during the initial commissioning. This is harmless and the residue can be wiped off.

FR Lors de la première mise en service, il peut y avoir de faibles quantités de résidus de charbon actif dans l'appareil. Ceux-ci ne présentent aucun risque et peuvent être essuyés.

IT Alla prima messa in funzione possono esserci dei residui minimi di carbone attivo nell'apparecchio. Tali residui sono innocui e possono essere rimossi con un panno.

NL Bij de eerste ingebruikname kunnen er geringe actieve-koolresten in het apparaat zitten. Deze zijn onschadelijk en kunnen worden weggeveegd.

ES Con la primera puesta en marcha, en el aparato puede haber pequeños residuos de carbón activo. Dichos residuos son inocuos y se pueden limpiar.

HU Az első üzembe helyezésnél maradhat a készülékben valamennyi aktív szén. Ez veszélytelen és eltávolítható.

PL Po pierwszym uruchomieniu w urządzeniu mogą pozostać niewielkie pozostałości aktywnego węgla. Nie budzą one zastrzeżeń i mogą być usunięte poprzez wytarcie.

RU При первой эксплуатации в приборе может обнаружиться небольшой осадок активированного угля. Он безопасен и легко удаляется.

SV Vid första användningen kan det finnas små rester av aktivt kol kvar i apparaten. Det är inte farligt och kan enkelt torkas bort.

FI Laitteessa voi ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä olla pieniä aktiivihiilijäämiä. Ne ovat vaarattomia ja voidaan pyyhkiä pois.

DA Ved første idrifttagning kan der være en lille rest aktivtfilter tilbage i enheden. Dette er uden betydning og kan blot tørres bort.

NO Når apparatet tas i bruk for første gang, kan det være små rester av aktivtull i det. De er uproblematisk og kan tørkes vekk.

LV Uzsākot ekspluatāciju, ierīcē var būt neliels aktīvās ogles palieku. Tās ir nekaitīgas, un tās var vienkārši izslauīt.

LT Naudojot pirmą kartą, prietaise gali būti šiek tiek aktyvintos anglies likučių. Jie nekelia pavojaus ir gali būti tiesiog išvalyti.

ET Esmakordsel kasutuselevõtul võib seadmesse sattuda väikesi aktiivsöetükikesi. Need on kahjutud ja neid saab pühkimisega eemaldada.

CZ Při prvním uvedení do provozu se mohou v zařízení objevit nepatrné pozůstatky aktivního uhlí. Tyto pozůstatky jsou nezávadné a lze je utřít.

SK Pri prvom uvedení do prevádzky sa môžu v zariadení objaviť nepatrné pozostatky aktívneho uhlia. Tieto pozostatky sú neškodné a je možné ich utrieť.

SL Ob prvem zagonu lahko v aparatu ostane nekaj aktivnega oglja. Ostanki niso nevarni in jih lahko pobrišete.

HR Prilikom prvog puštanja u rad u uređaju se mogu naći neznatni ostaci aktivnog ugljena. Oni nisu problematični i mogu se obrisati.

CN 首次投入使用时可能会在设备中留下少量活性炭残余，无须担心，可以擦去。

JP 初めてご使用になる際に、製品内部に活性炭の残りがすが見られる場合があります。この物質は無害であり、拭き取って除去できます。

KR 최초 가동 시 기기에 활성탄 잔여물이 미미하게 남아있을 수 있습니다. 이 잔여물은 유해하지 않으며, 닦아내면 됩니다.

DE Bei sehr hartem Wasser kann im Wassertank etwas Restwasser zurück bleiben. Durch vollständiges Nachfüllen des Wassertanks oder Ausspülen der A250 AQUA PRO wird dies behoben.

EN In cases of very hard water, some residual water might remain in the tank. This can be fixed by completely refilling the water tank or rinsing out the A250 AQUA PRO.

FR Si l'eau est très dure, il se peut que de l'eau résiduelle reste dans le réservoir d'eau. Pour pallier à cela, il faut remplir complètement le réservoir d'eau ou rincer l'A250 AQUA PRO.

IT In caso di acqua molto dura è possibile che rimangano dei residui di acqua nel serbatoio dell'acqua. Il problema si risolve riempiendo completamente il serbatoio dell'acqua o sciacquando l'A250 AQUA PRO.

NL Bij zeer hard water kan er een beetje water in het waterreservoir achterblijven. Door het waterreservoir volledig te vullen of de A250 AQUA PRO uit te spoelen, wordt dit verholpen.

ES En caso de utilizar agua muy dura, pueden quedar restos en el depósito de agua. Esto se corrige con un llenado completo del depósito, o bien mediante un enjuague del A250 AQUA PRO.

HU Nagyon kemény víz esetén a víztartályban maradhat valamennyi víz. A víztartály teljes utántöltése vagy az A250 AQUA PRO kiöblítése által ez megszűnik.

PL W przypadku bardzo twardej wody w zbiorniku mogą pozostać resztki wody. Można temu zapobiec poprzez całkowite napełnienie zbiornika lub przepłukanie filtra A250 AQUA PRO.

RU При очень высокой жесткости воды в резервуаре могут скопиться остатки воды. В этом случае следует полностью наполнить резервуар или промыть A250 AQUA PRO.

SV Om du har mycket hårt vatten kan det bli vatten kvar i vattentanken. Det åtgärdar du genom att fylla vattentanken helt eller skölja ur A250 AQUA PRO.

FI Vesistöön voi jäädä vähän vettä, kun vesi on hyvin kovaa. Se on korjattavissa täyttämällä vesistöä taas täyteen tai huuhtelemalla A250 AQUA PRO.

DA I meget hårdt vand kan der blive lidt restvand tilbage i vandtanken. Dette afhjælpes ved at efterfylde vandtanken helt eller at skylle A250 AQUA PRO ren.

NO Dersom vannet er svært hardt, kan det bli igjen vannrester i vanntanken. Dette kan du rette opp ved å fylle vanntanken helt opp eller ved å skylle A250 AQUA PRO.

LV Ja ūdens ir ļoti ciets, ūdens tvertnē var būt palicis neliels daudzums ūdens. To varat novērst, pieļējot ūdens tvertni līdz galam pilnu ar ūdeni vai izskalojot A250 AQUA PRO.

LT I vanduo labai kietas, vandens bakelyje gali likti šiek tiek vandens. Tai galima pašalinti vandens bakelį visiškai pripildant arba A250 AQUA PRO išplauwant.

ET Väga kareda vee korral võib veepaaki jääda veel jääkvett. Selle puuduse saab kõrvaldada, kui veepaak täidetakse täielikult uuesti või loputatakse A250 AQUA PRO-ga.

CZ V případě velmi tvrdé vody může v nádrži na vodu zůstat malé množství zbytkové vody. Lze ji odstranit úplným doplněním nádrže na vodu nebo vypláchnutím A250 AQUA PRO.

SK Pri veľmi tvrdej vode môže v nádrži na vodu zostať trochu zvyškovej vody. Úplným naplnením nádrže na vodu alebo vypláchnutím A250 AQUA PRO sa to odstráni

SL Če je voda zelo trda, lahko v rezervoarju za vodo ostane nekaj vode. To preprečite tako, da popolnoma napolnite rezervoar za vodo ali splaknete napravo A250 AQUA PRO.

HR Ako je voda jako tvrda, u spremniku vode još može ostati malo vode. To se može riješiti na način da se spremnik vode napuni do kraja ili se izvedi ispiranje jedinice A250 AQUA PRO

CN 如果水质非常硬，可能在水箱中留下少量残水。水箱完全加满或彻底冲洗 A250 AQUA PRO 后可以解决这个问题。

JP 非常に硬水の場合、給水タンク内に少量の水が残留することがあります。これは、給水タンクに水をいっぱい満たすか、またはA250 AQUA PROをすすいで洗浄することで解消します。

KR 경도가 높은 물을 사용할 경우 물통에 물이 남아 있을 수 있습니다. 이 문제는 물통을 완전히 채우거나 A250 AQUA PRO를 행구면 해결됩니다.

